

T'nB®

WEBCAM

nitro

nitro
HD

ENGLISH - INSTRUCTIONS FOR USE

FRANÇAIS - MODE D'EMPLOI

ESPAÑOL - MODO DE EMPLEO

PORTUGUÊS - MODO DE EMPREGO

ITALIANO - MODALITÀ D'USO

Ελληνικά - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

TÜRKÇE - KULLANMA KILAVUZU

DEUTSCH - BEDIENUNGSANLEITUNG

NEDERLANDS - GEBRUIKSAANWIJZING

POLSKI - INSTRUKCJA OBSŁUGI

MAGYAR - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ČESKY - NÁVOD K POUŽITÍ

SLOVENSKÝ JAZYK - INŠTALÁCIA

SRPSKI (RS BA HR ME) - UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ROMÂNĂ - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Русский - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

عربي - «مولتي شارچ»

ENGLISH

- 1 - Uninstall all drivers and softwares on your computer linked to a previous installation of another webcam. The following models operate without the need for installing drivers: NITRO1300, NITRO1300AF, NITRO2000AF. However, to take full advantage of these products features we recommend to install the driver supplied.
- 2 - Insert the installation disk supplied into your computer.
- 3 - The installation procedure starts automatically:
Click on "Driver" to install the webcam driver.
Click on "Next" until you reach the end of the procedure, then on "Finish".

FRANÇAIS

- 1 - Désinstallez tous les drivers et logiciels présents sur l'ordinateur liés à une installation préalable d'une autre webcam.
- Les modèles suivants fonctionnent sans installation des pilotes : NITRO1300, NITRO1300AF, NITRO2000AF. Cependant pour profiter pleinement des fonctionnalités de ses produits, il est préférable d'installer le pilote fourni.
- 2 - Insérez le disque d'installation fourni dans votre ordinateur.
 - 3 - La procédure d'installation démarre automatiquement :
Cliquez sur "Driver" pour installer le pilote de la webcam.
Cliquez sur "Next" jusqu'à la fin de la procédure, puis sur "Finish".

ESPAÑOL

- 1 - Desinstale todos los drivers y softwares que se encuentren en el ordenador relacionados con una instalación previa de otra webcam.
- Los siguientes modelos funcionan sin necesidad de instalar pilotos : NITRO1300, NITRO1300AF, NITRO2000AF. No obstante, para disfrutar plenamente de las funcionalidades de sus productos, es preferible instalar el piloto proporcionado.
- 2 - Introduzca el disco de instalación suministrado en su ordenador.
 - 2 - Insira o disco de instalação fornecido no seu computador.
- Haga clic en "Driver" para instalar el piloto de la webcam.
Haga clic en "Next" hasta el final del procedimiento, luego en "Finish".

PORTUGUÊS

- 1 - Desinstale todos os controladores e softwares presentes no computador ligados a uma instalação prévia de uma outra webcam.
- Os seguintes modelos funcionam sem a instalação dos controladores: NITRO1300, NITRO1300AF, NITRO2000AF. Contudo, para desfrutar ao máximo das funcionalidades dos seus produtos, mostra-se preferível instalar o controlador fornecido.
- 2 - Insira o disco de instalação fornecido no seu computador.
 - 3 - O procedimento de instalação inicia-se automaticamente:
Clique em "Driver" para instalar o controlador da webcam.
Clique em "Next" até ao fim do procedimento e, por último, em "Finish".

ITALIANO

- 1 - Disinstalla tutti i driver e tutti i software presenti sul PC connessi a un'installazione precedente di un'altra webcam.
- I seguenti modelli funzionano senza necessità d'installazione dei driver: NITRO1300, NITRO1300AF, NITRO2000AF. Tuttavia, per poter usufruire completamente delle funzioni dei prodotti, è consigliabile installare il driver fornito in dotazione.
- 2 - Inserire nel PC il disco d'installazione fornito in dotazione.
 - 3 - La procedura d'installazione sarà avviata automaticamente:
Fare clic su "Driver" per installare il driver della webcam.
Fare clic su "Next" fino al termine della procedura, quindi fare clic su "Finish".

Ελληνικά

- 1 - Απεγκαταστήστε όλα τα προγράμματα οδήγησης και τα λογισμικά από τον υπολογιστή που συνδέονται με προηγούμενη εγκατάσταση άλλης webcam.
- τα παρακάτω μοντέλα λειτουργούν χωρίς εγκατάσταση των προγραμμάτων οδήγησης: NITRO1300, NITRO1300AF, NITRO2000AF. Ωστόσο, για να επωφεληθείτε πλήρως από τις λειτουργικότητες αυτών των προϊόντων, είναι προτιμότερο να εγκαταστήσετε το παρεχόμενο πρόγραμμα οδήγησης.
- 2 - Εισάγετε τον παρεχόμενο δίσκο εγκατάστασης στον υπολογιστή σας.
 - 3 - Η διαδικασία εγκατάστασης ξεκινάει αυτόματα:
Κάνετε κλικ στο "Driver" για να εγκαταστήσετε το πρόγραμμα οδήγησης της webcam.
Κάνετε κλικ στο "Next" μέχρι το τέλος της διαδικασίας, και κατόπιν στο "Finish".

TÜRKÇE

- 1 - Başka bir webcam'den önce, bilgisayarınızda bulunan yüklemle ilgili bütün sürücülerini ve yazılımları geri yükleyin.
- Aşağıdaki modelleri pilotlar yüklenmeden çalıştırabilirler: NITRO1300, NITRO1300AF, NITRO2000AF. Bununla birlikte, bu ürünlerin işlevselliklerinden tam olarak yararlanmak için tercihen cihazla birlikte verilen pilot yüklenmelidir.
- 2 - Birlikte verilen yüklem diskini bilgisayarınıza yerleştirin.
 - 3 - Yüklem işlemi otomatik olarak başlar:
Webcam pilotunu yüklemek için "Driver" tuşunu tıklayın.
İşlemin bitimine kadar "Next" tuşunu sonra "Finish" tuşunu tıklayın.

DEUTSCH

- 1 - Deinstallieren Sie alle Treiber und Softwareprogramme auf Ihrem Computer, die eventuell bei der Installation einer anderen Webcam installiert wurden.
- Die folgenden Modelle können ohne Installieren von Treibern funktionieren: NITRO1300, NITRO1300AF, NITRO2000AF. Um jedoch voll von den Funktionalitäten dieser Produkte profitieren zu können, sollten Sie den mitgelieferten Treiber installieren.
- 2 - Legen Sie die mitgelieferte Installations-CD in das CD-Fach in Ihrem Computer.
 - 3 - Die Installationsvorgehensweise startet automatisch:
Klicken Sie auf "Driver", um den Treiber der Webcam zu installieren.
Klicken Sie bis zum Ende der Vorgehensweise auf "Next" und schließlich auf "Finish".

NEDERLANDS

- 1 - Desinstalleer alle drivers en op de computer aanwezige software die in verband staan met een voorafgaande installatie van een andere webcam.
- De volgende modellen functioneren zonder installatie van de drivers : NITRO1300, NITRO1300AF, NITRO2000AF. Om echter optimaal te kunnen profiteren van de functies van de producten geniet het de voorkeur de geleverde driver te installeren.
- 2 - Installeer de geleverde installatieschijf op uw computer.
 - 3 - De installatieprocedure start automatisch :
Klik op "Driver" om de driver van de webcam te installeren.
Klik op "Next" tot aan het einde van de procedure, en vervolgens op "Finish".

POLSKI

- 1 - Odinstalować wszystkie sterowniki i oprogramowanie znajdujące się na komputerze, zainstalowane wcześniej dla innej kamery internetowej.
- Następujące modele działają bez konieczności instalowania sterowników : NITRO1300, NITRO1300AF, NITRO2000AF. Jednak, aby w pełni korzystać z wszystkich funkcji produktów, zaleca się zainstalowanie dostarczonych sterowników.
- 2 - Włożyć dostarczoną płytę instalacyjną do komputera.
 - 3 - Instalator uruchomi się automatycznie :
Aby zainstalować sterownik kamery internetowej, kliknąć na "Driver".
Klikać na "Next", aż do zakończenia instalacji, a następnie na "Finish".

MAGYAR

- 1 - Vegyen le a számítógépről minden olyan drivert és programot, amely valamely más webkamera korábbi telepítésével kapcsolatos.
- A következő típusok a jelzőlámpák telepítése nélkül működnek: NITRO1300, NITRO1300AF, NITRO2000AF. Ahhoz azonban, hogy teljes egészében ki tudja használni a termékek funkcióit, célszerű telepíteni a termékhez tartozó jelzőlámpát.
- 2 - Helyezze be a mellékelt telepítő lemezt a számítógépbe!
 - 3 - A telepítési folyamat automatikusan elindul:
A webkamera jelzőlámpájának telepítéséhez kattintson a "Driver"-re!
A folyamat végéig kattintson a "Next"-re, majd végül a "Finish"-re!

ČESKY

- 1 - Odinstalujte z počítače veškeré ovladače a software související s dřívější instalací jiné webkamery. Následující modely fungují i bez instalace ovladačů: NITRO1300, NITRO1300AF, NITRO2000AF. Přesto se však v zájmu plného využití funkcí doporučuje dodaný ovladač nainstalovat.
- 2 - Vložte dodaný instalační disk do mechaniky počítače.
- 3 - Instalační proces se spustí automaticky:
Kliknutím na tlačítko Driver nainstalujete ovladač webkamery.
Klikněte na tlačítko Next až do konce instalace. Potom stiskněte tlačítko Finish.

SLOVENSKÝ JAZYK

1 - Odinštalujte všetky drivery a software na Vašom PC ktoré tam máte od predchádzajúcich inštalácií iných webových kamier.

Nasledujúce modely pracujú s inštalovanými driverami: NITRO1300, NITRO1300AF, NITRO2000AF. Na využitie všetkých výhod výrobu odporúčame nainštalovať dodaný driver.

2 - Vložte dodaný disk do Vašho PC.

3 - Inštalovaný proces sa neautomatizuje:

Kliknite na "Driver" na inštaláciu webovej kamery.

Klikajte na "Next" až pokiaľ dosiahnete koniec inštalácie a potom na ukončenie "Finish".

SRPSKI (RS BA HR ME)

1 - Obrisište sve drajvere i programe koji se nalaze na računaru a koji su vezani za prethodnu instalaciju neke druge web kamere.

Sledeći modeli funkcionišu bez instaliranja pilot programa: NITRO1300, NITRO1300AF, NITRO2000AF. Međutim da biste koristili u potpunosti sve funkcije ovih proizvoda preporučujemo instaliranje isporučene pilot programa.

2 - Stavite u računar isporučeni disk za instaliranje.

3 - Proces instaliranja se pokreće automatski:

Kliknite na "Driver" da biste instalirali program za web kameru.

Kliknite na "Next" sve do kraja procesa a zatim na "Finish".

ROMÂNĂ

1 - Dezinstalați toate driverele și programele de pe calculator care corespund unei instalări prealabile a unei alte camere web.

Modelele următoare funcționează fără instalarea unor drivere : NITRO1300, NITRO1300AF, NITRO2000AF. Cu toate acestea, pentru a profita pe deplin de funcționalitățile produselor respective, este preferabilă instalarea driverului furnizat.

2 - Introduceți discul de instalare furnizat în calculatorul dumneavoastră.

3 - Procedura de instalare începe în mod automat:

Faceți clic pe "Driver" pentru a instala driverul camerei web.

Faceți clic pe "Next" până la încheierea procedurii, apoi pe "Finish".

Русский

1 - Удалите с компьютера все установленные драйвера и программы, связанные с предыдущей установкой другой веб-камеры.

Следующие модели работают без установки драйверов: (NITRO1300, NITRO1300AF, NITRO2000AF) Однако для большей функциональности изделия рекомендуется установка драйвера из комплекта.

2 - Вставьте установочный диск из комплекта в компьютер.

3 - Установка начнется автоматически:

Для установки драйвера веб-камеры щелкните на "Driver".

Щелкните на "Next" необходимое количество раз, затем щелкните на "Finish".

عربي

1 - إرفع تثبيت كافة برامج التوجيه والبرامج الأخرى المثبتة في الكمبيوتر المرتبطة بتثبيت سابق لكاميرا ويب أخرى. الأشرطة التالية تشتغل بدون تركيب برامج توجيه : NITRO1300 و NITRO1300AF و NITRO2000AF.

ومع ذلك، وللإستفادة التامة من المزايا الوظيفية لهذه المنتجات، يفضل تركيب برنامج التوجيه المزود.

2 - أدخل قرص التثبيت المزود في كومبيوترك.

3 - تبدأ إجراءات بدء الأشتغال أوتوماتيكيا :

أنقر على «Driver» لتثبيت برنامج توجيه كاميرا الويب.

أنقر على «Next» لغاية الإنتهاء من الإجراءات، ثم على «Finish».